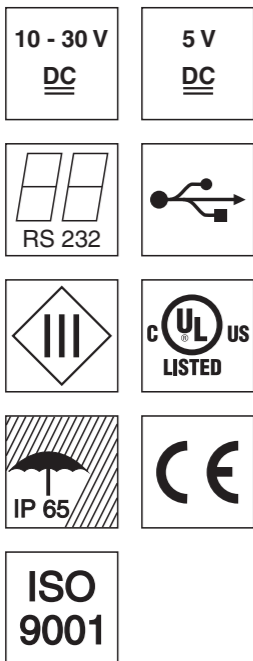


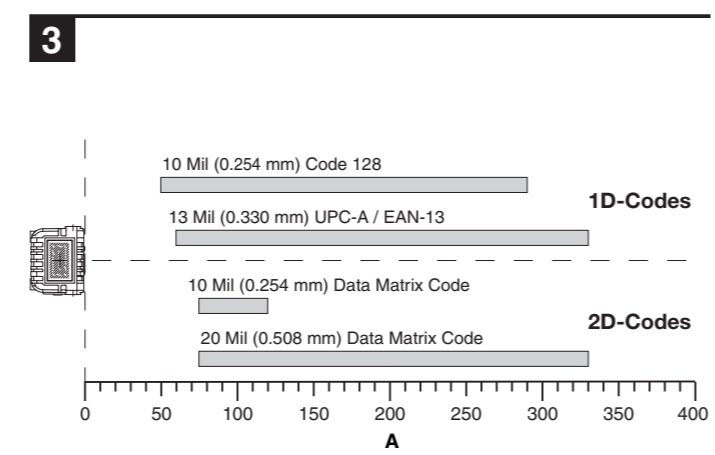
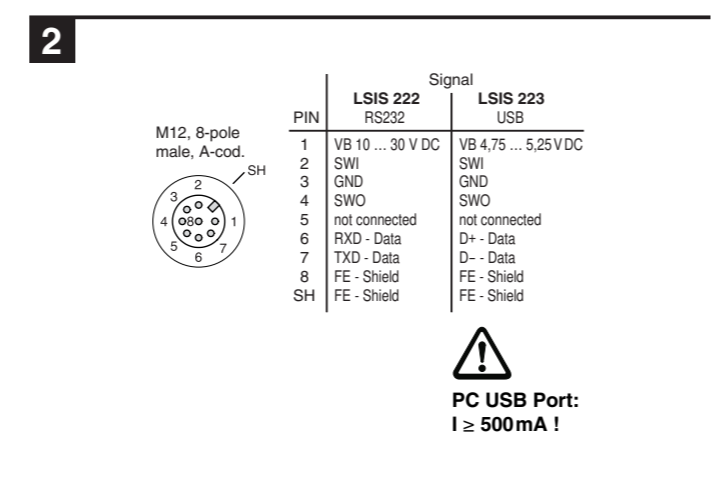
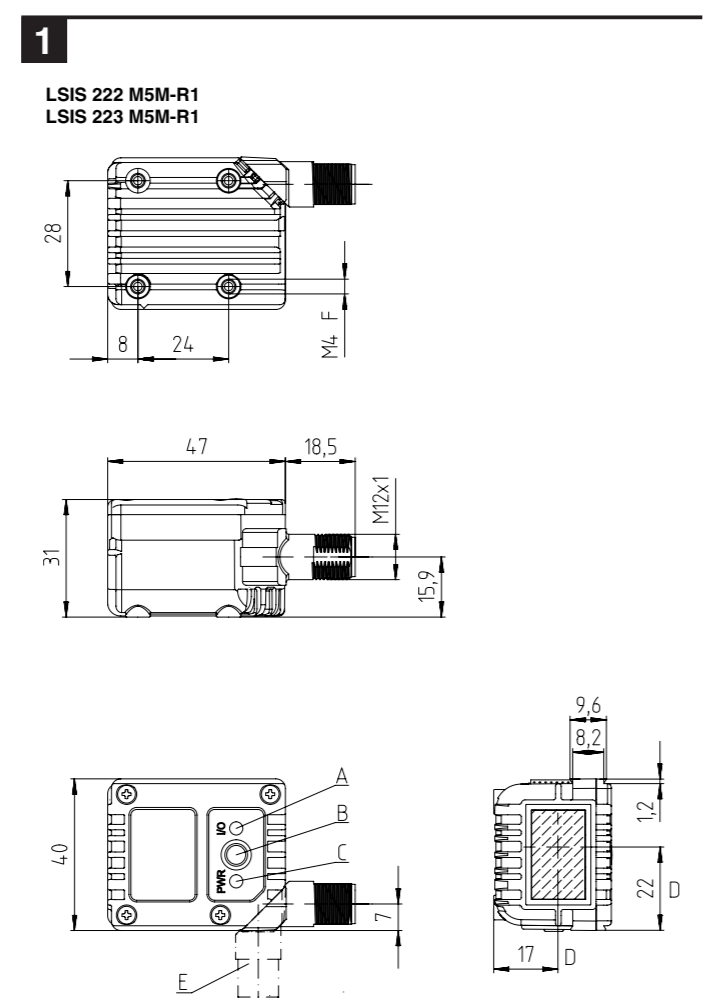
Codeleser
Code reader
Lecteur de code
Letto di codici
Lector de códigos
Leitor de códigos



Standard Models	Connection	Scanner Type / Beam Exit	Part No.
LSIS 222 M5M-R1	M12 connector	RS 232 / front	50117536
LSIS 223 M5M-R1	M12 connector	USB / front	50117534



de/en/fr/it/es/pt 01 - 2012/07 50118054



4

RS 232 LSIS 222 M5M-R1

Rücksetzen auf Werkseinstellungen:
Nachfolgenden 2D-Code einlesen.

Resetting to factory settings:
Read subsequent 2D-code.

Remise aux réglages d'usine :
Lire le code 2D suivant.

Ripristinare le impostazioni predefinite:
Lettura del codice 2D seguente.

Reinicialización a los ajustes de fábrica:
Leer el siguiente código 2D.

Reposição das configurações de fábrica:
Leitura do código 2D subsequente.

- 9600 Baud
 - 8 Data Bits
 - 1 Stopp Bit
 - No Parity
 - Framing: STX ... CR LF
 - NoRead Character = '?'
 - Manual Trigger Mode
- Triggerstart: [SYN]T[CR]
Triggerstopp: [SYN]U[CR]



4

USB LSIS 223 M5M-R1

Rücksetzen auf Werkseinstellungen: Nachfolgenden 2D-Code ① einlesen. Für USB COM-Port Emulation 2D-Code ② einlesen.

Resetting to factory settings: Read subsequent 2D-code ①. Read 2D-code ② for USB COM port emulation.

Remise aux réglages d'usine : lire le code 2D ① suivant. Pour l'émulation de port COM USB, lire le code 2D ②.

Ripristinare le impostazioni predefinite: Lettura del codice 2D seguente ①. Lettura del codice 2D ② per l'emulazione della porta COM USB.

Reinicialización a los ajustes de fábrica: Leer el siguiente código 2D ①. Leer el código 2D ② para emular puerto COM en USB .

Reposição das configurações de fábrica: leitura do código 2D ① subsequente. Para emulação de porta COM USB, ler o código 2D ②.

- USB Keyboard Emulation (Factory Settings)
- Keyboard-Layout GERMAN
- Framing: ENTER
- No NoRead Character
- Presentation Mode (Streaming Mode)



- USB COM-Port Emulation (Driver on www.leuze.com)
 - Framing: STX ... CR LF
 - No Read Character = '?'
 - Manual Trigger Mode
- Triggerstart: [SYN]T[CR]
Triggerstopp: [SYN]U[CR]

5

Keyboard Layout USA
KBDCTY0.

Keyboard Layout GERMAN
KBDCTY4.

Manual Trigger (Normal)
PAPHHF.

Presentation Mode (Normal)
PAPSPN.

DEMO Barcode
LEUZE

Technische Daten	Specifications	Caractéristiques techniques	Dati tecnici	Datos técnicos	Dados técnicos	LSIS 222 M5M-R1	LSIS 223 M5M-R1
Betriebsspannung	Operating voltage	Tension d'alimentation	Tensione di esercizio	Alimentación	Tensão de operação	10 ... 30VDC (PELV) ¹⁾	4.75 ... 5.25VDC (PELV) ¹⁾
Stromaufnahme (empfohlenes Netzteil)	Current consumption (recommended power supply)	Consommation de courant (bloc d'alimentation conseillé)	Corrente assorbita (alimentatore raccomandato)	Consumo de corriente (fuente de alimentación recomendada)	Consumo de corrente (fonte de alimentação recomendada)	< 300mA (3W)	< 500mA (2.5W)
Lichtquelle (Beleuchtung/Ziel-LED)	Light source (illumination / target LED)	Source lumineuse (éclairage/DEL d'orientation)	Sorgente luminosa (illuminazione/LED di destinazione)	Fuente de luz (iluminación/LED de destino)	Fonte de luz (iluminação/LED-alvo)	red light (617nm) / green light (528nm)	
Strahlaustritt	Beam exit	Sortie du faisceau	Fuoriuscita del fascio	Salida del haz	Saída do feixe de raios	front	
Leseentfernung	Reading distance	Distance de lecture	Distanza di lettura	Distancia de lectura	Distância de leitura	see 3	
Auflösung	Resolution	Résolution	Risoluzione	Resolución	Resolução	barcodes: m = 0.127mm / 5mil; 2D matrix codes:m = 0.169mm / 6.7mil	
Codearten	Code types	Types de code	Tipi di codice	Tipos de códigos	Tipos de códigos	2/5 Interleaved, Code 39, Code 128, EAN 128, EAN/UPC, EAN Addendum, Codabar, Code 93, PDF417, Data Matrix Code ECC200, QR-Code, Aztec	
Schnittstellentyp	Interface type	Type d'interface	Tipo di interfaccia	Tipo de interfaz	Tipo de interface	RS 232	USB
Übertragungsgeschwindigkeit	Transmission speed	Vitesse de transmission	Velocità di trasmissione	Velocidad de transmisión	Velocidade de transmissão	9600 ... 115200Bd	USB 2.0
Datenformat	Data format	Format des données	Formato dei dati	Formato de datos	Formato de dados	data bits: 7, 8 / parity: none, even, odd / stop bits: 1, 2	
Protokolle	Protocols	Protocolos	Protocolli	Protocolos	Protocolos	framing protocol with/without handshake	
Schaltin-/ausgang	Switching input / output	Entrée / sortie de commutation	Ingr./usc. commutazione	Entrada/salida de comnut.	Entrada/saída de comutação	IN: 10VDC or OUT: 5 ... 30VDC, < 20mA	IN: 5VDC or OUT: 5VDC, < 20mA
Schutzart ¹⁾	Protection class ¹⁾	Indice de protection ¹⁾	Grado di protezione ¹⁾	Índice de protección ¹⁾	Tipo de proteção ¹⁾	IP 65	
VDE-Schutzklasse	VDE safety class	Niveau d'isolation électrique	Classe di protezione VDE	Clase de protección VDE	Classe de proteção VDE	III	
Gehäuse	Housing	Boîtier	Alloggiamento	Carcasa	Invólucro	diecast zinc	
Gewicht	Weight	Poids	Peso	Peso	Peso	130g	
Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Dimensioni	Dimensiones	Dimensões	see 1	
Umgebungstemperatur (Betrieb/Lager)	Ambient temperature (operation / storage)	Température ambiante (utilisation / stockage)	Temp. ambiente (esercizio/magazzino)	Temp. ambiental (operación/almacén)	Temperatura ambiente (operação / estoque)	0°C ... +40°C / -20°C ... +70°C	
Rel. Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)	Rel. humidity (non-condensing)	Humidité rel. de l'air (sans condensation)	Umidità relativa dell'aria (non condensante)	Humedad relativa del aire (sin condensación)	Umidade rel. do ar (sem que haja condensação)	max. 90%	
Vibration	Vibration	Vibrations	Vibrazione	Vibración	Vibração	IEC 60068-2-6, Test Fc	
Schock	Shock	Chocs	Urto	Choque	Choque	IEC 60068-2-27, Test Ea	
Dauerschock	Continuous shock	Résistance aux chocs répétés	Urto permanente	Impacto permanente	Choque permanente	IEC 60068-2-29, Test Eb	
Elektromagnetische Verträglichkeit	Electromagnetic compatibility	Compatibilité électromagnétique	Compatibilità elettromagnetica	Compatibilidad electromagnética	Compatibilidade eletromagnética	EN 61000-6-2, EN 61000-6-3	
LED Beleuchtung	LED illumination	Éclairage à DEL	Illuminazione a LED	Alumbrado LED	Iluminação de LEDs	exempt risk group according to EN 62471	
Konformität	Conformity	Conformité	Conformità	Conformidad	Conformidade	CE, FCC Class B, UL	

¹⁾ In der Endlage des Drehsteckers (Drehstecker eingerastet) und bei verschraubter M12-Steckverbindung

¹⁾ In the final position of the turning connector (turning connector engaged) and with M12 turning connector screwed in

¹⁾ Lorsque le connecteur orientable est en position finale (connecteur orientable encliqueté) et le connecteur M12 vissé

¹⁾ Nella posizione finale del connettore girevole (connettore girevole innestato) e con connettore M12 avvitato

¹⁾ En la posición final del conector giratorio (conector giratorio encastrado) y con el conector M12 enroscado

¹⁾ Na posição final do conector giratório (conector giratório engatado) e com plugue de conexão M12 parafusado

¹⁾ For UL applications: for use in class 2 circuits according to NEC only!

